

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

時代商業中心業主會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零五年十月二十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號114/2005。

時代商業中心業主會

Associação dos Condóminos de Centro
Comercial Si Toi

章程

會址與目標

第一條——本會定名為：“時代商業中心業主會”為中文名稱，“Associação dos Condóminos de Centro Comercial Si Toi”為葡文名稱。

第二條——本會會址設於澳門南灣大馬路613號時代商業中心地下L5, L6舖位。

第三條——本會是非牟利團體。本會之目的是在澳門法律制度下保障會員的合法權益，以利會員安居樂業。參與社會公益活動，服務社群為宗旨。

第四條——時代商業中心各物業商業單位，車位及舖位之業權人，交納管理費的承租人均得加入本會。

第五條——會員權利：

- A. 參加會員大會；
- B. 有選舉權和被選舉權。

第六條——會員的義務：

- A. 遵守本會章程和決議；
- B. 向本會及其管理執行委員會提供聯絡資料。

第七條——若會員違反本會章程和從事有損壞本會聲譽的行為，執委會可採取以下處分：

- A. 忠告；

B. 書面警告。

會員大會

第八條——會員大會是本會的最高權力機構、由所有會員組成。每年召開會議一次，至少十天前通知召集。

第九條——經十分之一的會員提議或經執委的要求可召開本會緊急會議。

第十條——會員大會的會議的職能：

- A. 審議本會的年度報告；
- B. 選舉會員為管理執行委員會和監事會的成員；
- C. 決定本會公共基金的使用方式；
- D. 修改本會章程。

管理執行委員會

第十一條——管理執行委員會（以下簡稱執委會），由三名至五名單數執委組成。

第十二條——執委任職兩年。由會員大會選出。

第十三條——由執委互選出執委會主席一名，秘書一名，副主席一名。

第十四條——執委會主席可召開臨時會議。

第十五條——執委會的職能：

- A. 執行會員大會的決議，執委的決議以多數人的意見通過；
- B. 管理本會的事務及發表工作報告；
- C. 召開會員大會。

監事會

第十六條——監事會由三名監事組成，兩年一任，並互選其中一名為主席。

第十七條——監事會職權如下：

- A. 監督本會管理執行委員會之運作；
- B. 查核本會之財產；
- C. 就其監察活動編制年度報告；
- D. 履行法律及章程所載之其他義務；
- E. 監事會得要求行政管理機關提供必要或適當之資源及方法，以履行其職務。

附則

第十八條——本會章末有規定之處可由會員大會討論修訂，和補充適用《民法典》的規定。

二零零五年十月二十八日於第一公證署

助理員 李玉蓮 Isabel Dillon Lei do
Rosario

(是項刊登費用為 \$1,507.00)
(Custo desta publicação \$ 1 507,00)

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門環境科學學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零五年十月二十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號115/2005。

澳門環境科學學會 章程

第一條——本會定名為“澳門環境科學學會”，英文名稱為“Macau Society of Environmental Sciences”，英文簡稱為“MSES”（下稱本會）。

第二條——本會會址設於澳門亞美打街36號福善樓地下C舖，經理事會同意可更改。

第三條——1.本會宗旨是團結從事環境科學研究工作的專家學者，積極參與國內外環境科學研究合作，致力從事環境管理和應用技術的研究與開發，重點對大氣環境和水環境進行研究，並開展環境工程設計、環境影響評估、進出口廢物環境風險評價等工作，為澳門可持續環境發展提供理論基礎研究和應用技術支持。

2.促進會員之間的交流和團結，維護本會及會員的合法權益，以及為本會會員提供、推廣和促進文康、體育、教育和研究培訓活動。

第四條——凡從事環境科學研究工作的專業人士，並擁有環境科學或環境工程

學士以上高等教育學歷者均可申請加入本會成為會員，會員須遵守本會章程及各內部規範，積極參加本會的各項會活動，會員有繳交會費之義務，有選舉和被選舉的權利。

第五條——本會架構包括會員大會、理事會及監事會。領導架構每三年重選，連選可連任。

1. 會員大會為本會的最高權力機構，可通過及修改會章，選舉領導架構及決定各會務工作。決議取決於出席會員的絕對多數票；如屬修改會章之決議，則須獲出席大會四分之三之會員的贊同方為有效。會員大會設主席一名，負責會員大會的召開及主持工作。

2. 理事會設理事長一名、理事兩名或以上，由3名或以上的單數成員組成。理事長對外代表本會，對內領導和協調本會各項工作，理事協助理事長工作。理事會決策時，須經半數以上成員通過方為有效。

3. 監事會設監事長一名及監事兩名或以上，由3名或以上的單數成員組成。監事會負責監察理事會日常會務運作和財政開支。

第六條——理事會的權限為：策劃及領導本會之活動、批准會員入會和退會的申請及開除會員會籍、制定及提交工作年報及帳目並提交下年度的工作計劃及財政預算；經理事會批准，本會可聘請國內外人士為榮譽會長、名譽會長、名譽顧問。

第七條——會員大會每年召開一次，由理事長召集，需提前十五日前以書面方式通知。

第八條——在理事會下設立秘書處、環境科學技術研究委員會、環境科學宣傳教育委員會、環境科學職業資格評核委員會，各專責部門按本會章程執行，並自行訂定【運作指引】辦事，由理事會、監事會通過後公佈施行。本章程忽略之事宜依本澳現行法律規範。

第九條——本會印鑑為下述圖案：



二零零五年十月二十八日於第一公證書

助理員 李玉蓮 Isabel Dillon Lei do Rosario

(是項刊登費用為 \$1,214.00)
(Custo desta publicação \$ 1 214,00)

第一公證書

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

玻璃雕刻藝術學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零五年十月二十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號113/2005。

玻璃雕刻藝術學會章程

(一) 宗旨

1. 本會定名為“玻璃雕刻藝術學會”，會址：台山牧場巷70號澳門大廈C座九樓F。為非牟利團體，從事玻璃雕刻藝術研究及學術交流，以促進友誼，促進本澳的雕刻藝術活動，提高本澳在雕刻藝術領域的知名度。

(二) 會員資格、權利與義務

2. 凡本澳玻璃雕刻藝術愛好人士願意遵守會章者均可申請入會，經理事會通過方為本會會員。

3. 會員有下列權利和義務：

有選舉與被選舉權；批評及建議；參加本會各項活動和藝術研究；遵守會章及決議；

4. 會員如有違反會章或對本會有破壞行為者，經理事會通過可取消其會員資格。

(三) 組織機構

5. 會員大會為本會最高權力機關，設會長一名，副會長若干名，任期二年，職權：制定或修改會章；選舉監事；決定工作方針和研究項目，完成任務和計劃。

6. 理事會為本會執行機關，其職權如下：召開會員大會及執行會員大會決議；向會員大會報告工作及提出建議，處理日常會務。

7. 理事會設理事長一人，理事若干人（總人數必為單數），任期二年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長，顧問。

8. 監事會職權負責稽核督促理事會工作，設監事長一人、監事二人，任期二年。

(四) 會議

9. 會員大會每年召開一次，除法律另有規定外，大會決議超過半數會員贊成方得通過決議；

10. 理監事會每六個月召開一次，如有特殊情況可臨時召開；

11. 每六個月舉行一次會員學術交流研討會。

(五) 經費

12. 社會贊助、會費、入會基金。

二零零五年十月二十八日於第一公證書

助理員 李玉蓮 Isabel Dillon Lei do Rosario

(是項刊登費用為 \$930.00)
(Custo desta publicação \$ 930,00)

第一公證書

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

世界花卉協會（澳門）分會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零五年十一月一日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號116/2005。

第一條 名稱

本會定名中文名稱為“世界花卉協會（澳門）分會”，英文名稱為“The World Flower Council (Macau) Chapter”，是一個非牟利社團。

第二條 地址

本會會址現設於澳門特別行政區紅窗門街46號美景大廈地下。

第三條 宗旨

透過本會舉辦的各類型花藝活動及課程，加深各界對世界各類型花藝之認識及興趣，以推動本澳花藝之發展；促進各界對花藝有興趣人士之交流。

第四條 會員資格

凡對花藝活動有興趣者，熱心參與公益活動和推動本澳花藝發展的人士均可申請參加本會，入會須填寫申請表格、繳交所需費用，經理事會批准後方可成為會員。

第五條 會員權利

會員權利：

1. 對會務有建議權及批評權；
2. 有選舉和被選舉權；
3. 享有本會舉辦之各項服務和福利。

第六條 會員義務

會員義務：

1. 會員須遵守會章及本會決議；
2. 按期繳納會費及年費；
3. 對本會舉辦之活動作出支持及協助；
4. 發展會員、開展會務。

第七條 會費

會員如退會或因故中止為會員，須交還會證，其在本會所任職務及權利須終止，曾繳費用概不發還。

第八條 會員大會

1. 會員大會由所有會員組成，是本會最高權力機關。

2. 會員大會主席團由主席、副主席及秘書各一名組成，均在會員大會中由會員之間選舉產生，任期為二年，連選可連任。

3. 會員大會每年最少要召開會議一次，並需要提前八天以掛號信之方式通知會員。

4. 會議有過半數成員出席時方可議決事宜，除《民法典》另有規定外，最終決議須由出席者之絕對多票數作出。

5. 會員大會之職責，如下：

- 1) 討論及決議理事會之上一年度工作報告及財務報告。
- 2) 選出會員大會主席團、理事會和監事會之成員。
- 3) 制定及修改本會章程及會員守則。

第九條 理事會

1. 理事會由理事長壹人、副理事長貳人、財務貳人、秘書、總務、文娛、聯絡若干人組成，理事會成員必為單數，全部

由會員大會會員之間選舉產生，任期為一年，連選可連任一次，其中：理事長之職責是代表理事會，對外代表本會，並統籌所有本會工作，召集和主持理事會會議。副理事長之職責在於協助理事長履行職務，並在其缺席或不能履行職務時暫代理事長一職。

2. 理事會每月舉行一次平常會議，特別會議由理事長召集。

3. 理事會需向會員大會提交全年工作報告及財務報告。

4. 理事會的權為：

- a) 管理本會；
- b) 提交年度管理報告；
- c) 在法庭內外代表法人或指定另一人代表法人；
- d) 履行法律及章程所載之其他義務。

第十條 監事會

1. 監事會由監事長及副監事長組成，監事會成員必為三名或以上的單數成員組成，由會員大會選舉產生，任期為一年，連選可連任。

2. 監事會是本會之監察組織，職責如下：

- a) 監察理事會之運作；
- b) 對理事會之工作報告、年度計劃、財政預算及其他事項編制年度報表；
- c) 有權列席理事會會議，但其代表在會議中無表決權；
- d) 定期檢查本會帳目；
- e) 接受會員之投訴。

第十一條 會費來源

本會經費由會員所繳之會費承擔，可接受資助、籌募或捐獻。

第十二條

本章程如有未盡善處，按澳門現行法律處理。

二零零五年十一月一日於第一公證署

助理員 李玉蓮 Isabel Dillon Lei do Rosario

(是項刊登費用為\$1,957.00)
(Custo desta publicação \$ 1 957,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門地產業會董商會

Associação Comercial de Direcção Sector Imobiliário de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零五年十月二十八日起，存放於本署之“2005年社團及財團儲存文件檔案”第1/2005/ASS 檔案組第25號，有關條文內容載於附件。

澳門地產業會董商會

Associação Comercial de Direcção Sector Imobiliário de Macau

會章

第一章 總則

第二章 會員

第三章 組織

第四章 財務管理

第五章 附則及其他相關條文

(一) 總則

第一條 名稱

本會定名為“澳門地產業會董商會”，葡文名稱“Associação Comercial de Direcção Sector Imobiliário de Macau”。

第二條 會址

澳門新口岸宋玉生廣場238-286號建興龍商業中心15樓H-K座。

第三條 設立期限

從註冊成立的日期起，本會即成為永久性社團組織。

第四條 宗旨

本會屬非牟利團體，宗旨為：

一) 愛國愛澳，促進本會會員之間的合作和聯繫；

二) 增進及維護本會成員的合法權益。

(二) 會員	二) 理事會；	第十七條
第五條	三) 監事會。	會員大會的運作
會員入會	第十一條	一) 經第一次召集，最少有一半會員出席，會員大會才可決議。
一) 會員入會先決條件為從事與房地產投資業務有關之公司股東或東主；	會員大會	二) 如果第一次召集少於法定人數，則於七天後再召集，只需有不少於五分之一會員出席，會員大會即可決議。
二) 會員入會須經本會會員舉薦，提出書面申請；	會員大會為本會的最高權力組織。	三) 會員大會表決方案，採取每個會員一票的投票方式決定，任何議案均須出席會員的過半數通過，方為有效。
三) 申請須經理事會審批及決定。	第十二條	第十八條
第六條	會員大會的權限	理事會
會員的權利	會員大會權限如下：	一) 會員大會休會後，理事會為本會的最高管理組織。由會員大會在會員中選出最少十一人及最多三十一人理事組成，並由理事互選產生，理事長1人，副理事長1-3人，常務理事和理事7-21人(理事會人數上下限及總人數必須為單數)，任期三年，任滿連選得連任。
一) 會員大會表決及選舉和被選舉；	一) 通過、修訂和更改本會章程；	二) 理事會視乎會務需要，聘任永遠榮譽會員、榮譽會員之名譽職任。
二) 批評、建議、質詢有關本會事宜；	二) 選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；	第十九條
三) 出席會員大會及參加本會舉辦的一切活動；	三) 通過本會的工作方針和計劃，審議工作報告及財務帳目；	理事會的運作
四) 介紹新會員入會。	四) 理、監事會成員由會員大會在會員中選舉產生。	一) 理事會每季度召開不少於一次平常會議，理事長認為必要時或經五名理事提出請求時，則召開特別理事會議。
第七條	第十三條	二) 理事會有不少於三分之一成員出席時，方可進行議決。會議之任何議案，須有出席者半數以上贊成方得通過。
會員的義務	會員大會主席團	第二十條
一) 遵守本會章程及執行一切決議事項；	一) 會員大會由主席團主持，而主席團由主席、副主席及秘書各一名組成，並由每次會員大會選出，會員大會主席和副主席在會員大會休會後，自動成為本會的理事會主席及副主席。會員大會主席團任期三年，任期屆滿後可連選連任；	理事會的權限
二) 協助推動本會會務之發展及促進本會會員之間的合作；	二) 主席團主席負責主持會員大會的工作；主席團副主席協助主席工作，並在其缺席或臨時不能視事時替之；秘書負責協助有關工作及繕錄會議紀要。	一) 理事會權限如下： 1. 舉辦各種為達成本會宗旨的必要活動；
三) 按期交納入會費。	第十四條	2. 執行會員大會決議； 3. 依法代表本會對外行使本會擁有的一切權力；
第八條	會員大會的會議	4. 依章召集會員大會，提交當年工作報告與財務決算，並提交下年度工作計劃及財務預算；
會員退會	會員大會通常每年召開一次會議，由理事會主席召集。理事會三分之二成員聯名提出書面申請時(申請書須明確地載列擬處理的事項)，則召開特別會員大會。	5. 批准會員入會、退會及開除會員會籍；
會員退會，應提前一個月書面通知理事會，並清繳欠交本會的款項，而其所交之基金和各項費用概不發還。	第十五條	6. 雇用職員、編配工作、聘請法律顧問和核數師；
第九條	會員大會的召集	7. 確立入會費，接受會員或第三者的捐贈；
開除會籍	會員大會的召集，至少應於會前十四天以郵寄、傳真或登報等方式通知各會員，召集書內須載明會議的日期、時刻、地點及議程。	8. 在必要時，可組織專門工作小組。
一) 違反本會章程，而嚴重損害本會聲譽及利益者經理事會通過即被開除會員會籍；	第十六條	
二) 被開除會籍及自動退會的會員須清繳欠交本會的款項，而其所交之基金和各項費用概不發還；	平常會員大會的議程	
三) 有關會員被開除會籍的決議，須經出席理事會成員會議過半數成員同意方能通過。	平常會員大會的議程必須有以下內容：	
(三) 組織	一) 表決理事會的工作報告和財務報告；	
第十條	二) 表決監事會的意見書。	
本會組織		
本會設立如下組織：		
一) 會員大會；		

第二十一條 理事長的權限

一) 理事長的權限如下：

1. 對外代表本會；
2. 領導本會的各项行政工作；
3. 召集和主持理事會。

二) 副理事長的權限是協助理事長工作，並在其缺席或臨時不能視事時按序替代之。

第二十二條 文件的簽署

簽署任何對外有法律效力及約束性的文件、合同，必須由理事長聯同一名副理事長和一名常務理事聯署方為有效，但開具支票及本會銀行戶口之運作時，具體方式須由理事會決定之。

第二十三條 監事會

監事會為本會的監察機構，由三人組成，並在其中選出監事長、副監事長和監事各一名，任期為三年，連選得連任。

第二十四條 監事會的運作

一) 監事會每年召開平常會議一次，監事長認為必要時或多數成員提出請求時，則召開特別會議。

二) 監事會議須有多數成員出席時，方可進行議決。會議之任何方案，須有出席者多數贊成方得通過。

第二十五條 監事會的權限

監事長的權限如下：

- 一) 監督會員遵守本會章程和內部規則；
- 二) 監督會員大會決議的執行情況；
- 三) 審查本會帳目，核對本會財產；

四) 對理事會的年報及帳目制定意見書呈交會員大會。

(四) 財務管理

第二十六條 收入

本會經費收入為：

- 一) 入會費；
- 二) 會員或非會員的捐款或其他收入。

(五) 附則及其他相關條文

第二十七條

章程的修改及本會的解散

本會章程的修改權和本會的解散權專屬會員大會。

一) 修改章程的決議，必須經出席大會的會員四分之三多數通過方為有效；

二) 解散本會的決議，必須經本會所有會員四分之三多數通過方為有效；

三) 解散本會後，應將所有屬於本會的財物以“澳門地產業會董商會”名義捐贈給本地慈善機構。

第二十八條 章程的解釋

本會章程任何條款之解釋權歸理事會。

二零零五年十月三十一日於海島公證署

助理員 Manuela Virginia Cardoso

(是項刊登費用為 \$3,951.00)
(Custo desta publicação \$ 3 951,00)

滙豐人壽保險 (國際) 有限公司

謹此聲明滙豐人壽澳門退休金計劃——保本萬利基金管理規章內的有關條款將以下文取代，由二零零五年十月二十六日起生效。

在第六條——(參與單位價值的計算日期及方式)加入條款 6.3：

(3) 於每曆年的終結，任何來自保險單投資所得而獲派發的特別分紅，將會用來購買該個基金的額外單位；每個供款賬戶所獲分發的單位數額，按其於該年度於該個基金內的每日平均結算計算，並於該年度終結日撥入該個基金內所有尚存的供款賬戶內。

在第七條——(投資政策)由下文取代：

本基金的投資政策將嚴格遵守由澳門金管局於《澳門特別行政區公報》內的規例。

本基金的投資目標是為客戶提供穩定的回報，同時保存以港元計算的本金。本基金以投資債券為主，其次是貨幣市場工具，例如：國庫券、外匯基金票據、商業票據、存款證或銀行同業存款，餘款則投資在股票上。本基金的基本投資項目包括(但不只限於)保險單、集成投資基金及直接投資。

附件二——保證值由下文取代：

保證人根據第八條(1)訂明的條件，為本基金提供本金保證。單位持有的保證值按每個供款賬戶個別計算。

(a) 保證值為供款賬戶持有的全部單位的資本值總和，而單位的「資本值」為上一個曆年度最後一日的價格，或若單位在當前的曆年度購入，則為單位的購入價。

(b) 若在一個曆年度終結時，而賬戶所持有的全部單位價值，包括依據第六條(3)所訂明發行的額外單位(如有)，低於該賬戶的保證值，保證人將自費增購單位，使現有單位加上增購單位的價值相等於保證值。增購單位將撥入有關賬戶。

若從本基金賬戶轉出資金，轉出的金額相等於單位在轉出資金當日的價值。

二零零五年十一月三日於澳門

滙豐人壽保險 (國際) 有限公司

(是項刊登費用為 \$685.00)
(Custo desta publicação \$ 685,00)

台北國際商業銀行股份有限公司

澳門分行

試算表於二零零五年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	2,930,505.30	
- 外幣	3,545,365.26	
AMCM存款		
- 澳門元	12,175,332.48	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	3,565,147.04	
在外地之其他信用機構活期存款	18,490,718.00	
金、銀	-	
其他流動資產		
放款	290,406,818.93	
在本澳信用機構拆放	-	
在外地信用機構之通知及定期存款	202,299,152.78	
股票、債券及股權	166,216,795.83	
承銷資金投資		
債務人	22,460,787.27	
其他投資	35,500,000.00	
活期存款		
- 澳門元		6,465,600.39
- 外幣		401,482,935.24
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門幣		1,734,229.30
- 外幣		200,462,041.75
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		39,464,612.63
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		6,082,980.63
債權人		44,516.00
各項負債		
財務投資		
不動產		
設備	264,330.78	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	7,840,015.06	9,020,395.23
各項風險備用金		35,800,918.29
股本		50,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		53,527.24
總收入		33,142,674.10
總支出	18,059,462.07	
代客保管帳		
代收帳	7,322,123.77	
抵押帳	462,771,680.67	
保證及擔保付款(借方)	1,102,107.03	
信用狀(借方)	8,835,925.90	
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		7,322,123.78
抵押帳(貸方)		462,771,680.67
保證及擔保付款		1,102,107.03
信用狀		8,835,925.89
其他備查帳	88,876,850.34	88,876,850.34
總額	1,352,663,118.51	1,352,663,118.51

分行經理

林志鴻

會計主任

廖居龍

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

中國工商銀行—澳門分行

試算表於二零零五年九月三十日

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	2,564,184.60	
-外幣	8,514,388.89	
AMCM存款		
-澳門元	30,545,974.40	
-外幣		
應收帳款	17,451,741.96	
在本地之其他信用機構活期存款	15,216,809.92	
在外地之其他信用機構活期存款	819,368,162.45	
金、銀		
其它流動資產		
放款	1,121,937,256.90	
在本澳信用機構拆放	0.00	
在外地信用機構之通知及定期存款		
股票、債券及股權	519,086,054.13	
承銷資金投資		
債務人	1,233,774.05	
其他投資	0.00	
活期存款		
-澳門元		32,180,716.64
-外幣		150,424,470.57
通知存款		
-澳門元		
-外幣		3,090.00
定期存款		
-澳門元		94,573,233.85
-外幣		1,411,676,219.05
公共機構存款		137,394,068.21
本地信用機構資金		41,092,014.65
其它本地機構資金		
外幣借款		316,219,255.15
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		1,652,880.00
債權人		1,320,229.02
各項負債		
財務投資		
不動產	40,188,317.72	
設備	1,460,416.19	
遞延費用	6,520,122.42	
開辦費用	1,911,599.84	
未完成不動產		
其他固定資產	1,528,294.35	
內部及調整帳	46,148,772.94	
各項風險備用金		25,937,478.74
股本		89,007,675.64
法定儲備		399,555,000.00
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果	77,309,375.94	
總收入		78,683,425.11
總支出	68,734,509.93	
代客保管帳		
代收帳	58,480,083.97	
抵押帳	580,739,677.84	
保證及擔保付款(借方)	47,503,740.00	
信用狀(借方)	3,577,979.07	
待客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		58,480,083.97
抵押帳(貸方)		580,739,677.84
保證及擔保付款		47,503,740.00
信用狀		3,577,979.07
其他備查帳	44,550,587.23	44,550,587.23
總額	3,514,571,824.74	3,514,571,824.74

總經理

沈曉祺

首席會計師

江楚琛

(是項刊登費用為 \$ 2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

東亞銀行——澳門分行

試算表

於二零零五年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	1,899,466.70	
- 外幣	7,270,310.84	
AMCM存款		
- 澳門元	24,490,186.92	
- 外幣		
應收帳項	3,678,350.96	
在本地之其他信用機構存款	4,145,860.50	
在外地之其他信用機構存款	4,026,572.78	
金,銀		
其他流動資產		
放款	474,132,377.48	
在本澳信用機構拆放	236,004,343.75	
在外地信用機構之通知及定期存款	303,577,901.00	
股票,債券及股權		
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		12,797,868.55
- 外幣		344,937,370.32
通知存款		
- 澳門元		-
- 外幣		-
定期存款		
- 澳門元		1,465,554.16
- 外幣		203,726,846.22
公共機構存款		
本地信用機構資金		16,000,000.00
其他本地機構資金		
外幣借款		258,506,255.05
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		207,356,241.81
債權人		271,493.08
各項負債		
財務投資		
不動產		
設備	3,865,754.21	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資金		
內部及調整帳	3,032,063.27	4,467,270.13
各項風險備用金		5,102,887.80
股本		
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		2,659,638.59
總收入		28,261,061.94
總支出	19,429,299.24	
代客保管帳	4,488,225.00	
代收帳	10,555,693.63	
抵押帳	552,896,528.85	
保證及擔保付款(借方)	203,763,310.30	
信用狀(借方)	23,396,512.59	
代客保管帳(貸方)		4,488,225.00
代收帳(貸方)		10,555,693.63
抵押帳(貸方)		552,896,528.85
保證及擔保付款		203,763,310.30
信用狀		23,396,512.59
其他備查帳	132,145,552.34	132,145,552.34
總額	2,012,798,310.36	2,012,798,310.36

總經理

會計主管

黃福波

梁惠娟

澳門國際銀行有限公司

試算表

於二零零五年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	37,941,568.10	
— 外幣	41,602,150.80	
AMCM 存款		
— 澳門元	153,310,209.30	
— 外幣		
應收帳項	64,599,937.92	
在本地之其他信用機構活期存款	43,141,752.95	
在外地之其他信用機構活期存款	76,974,159.85	
金、銀		
其他流動資產	3,505,862.75	
放款	4,433,305,501.28	
在本澳信用機構拆放	22,660,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	2,069,521,120.00	
股票、債券及股權	3,401,067,546.73	
承銷資金投資		
債務人	33,931,696.02	
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		957,634,235.88
— 外幣		1,952,941,617.39
通知存款		
— 澳門元		0.00
— 外幣		1,080,801.45
定期存款		
— 澳門元		1,156,036,879.23
— 外幣		5,312,552,756.59
公共機構存款		182,097,355.50
本地信用機構資金		734,080.54
其他本地機構資金		
外幣借款		89,703,638.51
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		20,716,063.63
債權人		34,600,614.76
各項負債		12,904,275.89
財務投資		
不動產	107,261,751.37	
設備	14,234,133.07	
遞延費用	0.00	
開辦費用	0.00	
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	77,585,189.06	138,193,288.09
各項風險備用金		107,859,993.20
股本		300,000,000.00
法定儲備		127,391,402.65
自定儲備		
其他儲備		100,944,380.00
歷年營業結果		309.04
總收入		270,862,911.13
總支出	185,612,024.28	
代客保管帳		
代收帳	16,420,112.71	
抵押帳	6,188,108,217.76	
保證及擔保付款 (借方)	86,246,459.97	
信用狀 (借方)	63,548,896.35	
代客保管帳 (貸方)		
代收帳 (貸方)		16,420,112.71
抵押帳 (貸方)		6,188,108,217.76
保證及擔保付款		86,246,459.97
信用狀		63,548,896.35
其他備查帳	6,271,228,052.72	6,271,228,052.72
總額	23,391,806,342.99	23,391,806,342.99

總經理

葉啟明

總會計師

蔡麗霞

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

澳門永亨銀行有限公司
試算表於二零零五年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	31,923,937.29	
— 外幣	40,856,302.11	
AMCM 存款		
— 澳門元	192,475,225.52	
— 外幣		
應收帳項	118,627,238.17	
在本地之其他信用機構活期存款	52,157,428.77	
在外地之其他信用機構活期存款	58,974,022.38	
金、銀		
其他流動資產		
放款	5,006,093,593.93	
在本澳信用機構拆放	963,930,622.41	
在外地信用機構之通知及定期存款	5,348,008,532.83	
股票、債券及股權	638,002,766.85	
承銷資金投資		
債務人	1,905,010.59	
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		1,286,768,517.90
— 外幣		2,856,490,318.00
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		1,054,656,255.13
— 外幣		6,034,930,364.28
公共機構存款		357,363,788.95
本地信用機構資金		864,468.42
其他本地機構資金		
外幣借款		14,621,516.97
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		22,596,764.54
債權人		73,539,207.40
各項負債		14,346,550.97
財務投資	6,673,930.08	
不動產	88,308,072.67	
設備	23,464,494.12	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	77,725,973.68	108,229,577.74
各項風險備用金		66,108,730.26
股本		120,000,000.00
法定儲備		120,000,000.00
自定儲備		
其他儲備		185,321,961.97
歷年營業結果		181,370,931.15
總收入		370,047,817.64
總支出	218,129,619.92	
代客保管帳	1,982,084,942.39	
代收帳	115,192,271.06	
抵押帳	12,506,998,491.62	
保證及擔保付款(借方)	317,334,906.10	
信用狀(借方)	136,948,557.17	
代客保管帳(貸方)		1,982,084,942.39
代收帳(貸方)		115,192,271.06
抵押帳(貸方)		12,506,998,491.62
保證及擔保付款		317,334,906.10
信用狀		136,948,557.17
其他備查帳	3,594,949,754.71	3,594,949,754.71
總額	31,520,765,694.37	31,520,765,694.37

董事兼總經理

李德濂

財務主管

吳佳民

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BNP PARIBAS

Balancete para Publicação Trimestral (Before Taxation)

Referente a 30 de Setembro de 2005

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	CAIXA		
101	. PATACAS	3,000.09	
102+103	. MOEDAS EXTERNAS	0.04	
11	DEPÓSITOS NA AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU		
111	. PATACAS	29,519,416.83	
112	. MOEDAS EXTERNAS		
12	VALORES A COBRAR		
13	DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	15,539,119.93	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	2,277,903.43	
	OURO E PRATA		
	OUTROS VALORES		
20	CRÉDITO CONCEDIDO	180,801,520.62	
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	110,000,000.00	
22	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	1,407,593,312.16	
	ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
24	APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
28	DEVEDORES		
	OUTRAS APLICAÇÕES		
	DEPÓSITOS À ORDEM		
301	. PATACAS		40,990,045.02
311	. MOEDAS EXTERNAS		13,348,342.50
	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
302	. PATACAS		236,344.54
312	. MOEDAS EXTERNAS		66,425,019.13
	DEPÓSITOS A PRAZO		
303	. PATACAS		86,716,125.81
313	. MOEDAS EXTERNAS		1,064,055,892.05
	DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		339,261,438.29
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		124,898,971.01
	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
	CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
37	CHEQUES E ORDENS A PAGAR		439,159.14
38	CREDORES		2,500,921.00
39	EXIGIBILIDADES DIVERSAS		
	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
	IMÓVEIS		
42	EQUIPAMENTO	675,473.23	468,434.20
	CUSTOS PLURIENIAIS		
44	DESPESAS DE INSTALAÇÃO	362,365.94	362,365.94
	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO		
	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS		
50-59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	8,079,595.01	11,664,625.27
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		2,652,900.84
60	CAPITAL		
611	RESERVA LEGAL		
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
	OUTRAS RESERVAS		
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		
70-78	CUSTOS POR NATUREZA	37,599,336.65	
80-85	PROVEITOS POR NATUREZA		38,430,459.19
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	122,904,943.36	
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	170,620,138.24	
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	22,449,064.79	
94	CRÉDITOS ABERTOS	63,423,431.14	
90	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		122,904,943.36
92	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		170,620,138.24
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		22,449,064.79
94	DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		63,423,431.14
95-99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	35,924,096.98	35,924,096.98
	TOTAIS	2,207,772,718.44	2,207,772,718.44

O Administrador,

Sanco Sze

A Chefe da Contabilidade,

Connie Lai

BANCO NACIONAL ULTRAMARINO, S.A.**Balancete do razão em 30 de Setembro de 2005**

Patacas

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA - PATACAS	28,410,831.20	0.00
CAIXA - MOEDAS EXTERNAS	357,229,486.96	0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - PATACAS	177,416,416.29	0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - MOEDAS EXTERNAS	0.00	0.00
CERTIFICADOS DE DÍVIDA DO GOVERNO DE MACAU	1,538,761,380.65	0.00
VALORES A COBRAR	26,880,737.47	0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INST. CRÉDITO NO TERRITÓRIO	20,042,552.87	0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	12,730,610.81	0.00
OURO E PRATA	0.00	0.00
OUTROS VALORES	2,316,541.45	0.00
CRÉDITO CONCEDIDO	4,474,411,086.78	46,772,673.54
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	37,000,000.00	0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	9,882,210,272.56	0.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	157,492,433.27	25,759,837.77
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00
DEVEDORES	238,318.92	0.00
OUTRAS APLICAÇÕES	0.00	0.00
NOTAS EM CIRCULAÇÃO	0.00	1,570,641,950.00
DEPÓSITOS À ORDEM - PATACAS	0.00	1,896,053,321.24
DEPÓSITOS À ORDEM - MOEDAS EXTERNAS	0.00	1,118,938,404.07
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - PATACAS	0.00	0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - MOEDAS EXTERNAS	0.00	0.00
DEPÓSITOS A PRAZO - PATACAS	0.00	2,257,619,695.62
DEPÓSITOS A PRAZO - MOEDAS EXTERNAS	0.00	5,845,953,946.98
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO	0.00	2,338,466,340.35
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	0.00	75,072,810.93
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	0.00	0.00
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	0.00	617,442,785.91
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	0.00	0.00
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	0.00	98,659.05
CREDORES	0.00	236,004,278.90
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	0.00	28,573,210.49
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	35,061,895.45	6,000,000.00
IMÓVEIS	198,870,653.08	41,917,072.65
EQUIPAMENTO	66,587,835.27	57,138,077.91
CUSTOS PLURIENIAIS	11,519,975.70	6,757,578.74
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	0.00	0.00
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	0.00	0.00
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	1,500,378.79	0.00
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	146,506,681.04	138,072,097.07
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	0.00	109,652,246.02
CAPITAL	0.00	400,000,000.00
RESERVA LEGAL	0.00	42,551,108.00
RESERVA ESTATUTÁRIA	0.00	0.00
OUTRAS RESERVAS	0.00	42,875,818.06
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	0.00	150,217,986.68
LUCROS E PERDAS	19,814,340.20	19,888,932.65
CUSTOS POR NATUREZA	378,880,826.66	0.00
PROVEITOS POR NATUREZA	0.00	501,414,422.79
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	124,024,331.17	0.00
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	76,602,032.10	0.00
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	10,522,221,530.89	0.00
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	0.00	2,358,461,819.72
CRÉDITOS ABERTOS	0.00	354,378,071.98
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	0.00	124,024,331.17
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	0.00	76,602,032.10
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	0.00	10,522,221,530.89
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	2,358,461,819.72	0.00
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	354,378,071.98	0.00
TESOURO PÚBLICO - CONTA CORRENTE	7,650,867.30	0.00
VALORES EM CONTA COM O TESOURO PÚBLICO	0.00	7,650,867.30
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	11,629,417,768.98	11,629,417,768.98
TOTAIS	42,646,639,677.56	42,646,639,677.56

A Chefe da Contabilidade,

Maria Clara Fong

O Presidente da Comissão Executiva,

Herculano Jorge de Sousa

BANCO DA AMÉRICA (MACAU), S.A.
Balancete do razão em 30 de Setembro de 2005

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDO	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
. Patacas	9,866,331.90	-
. Moedas externas	17,734,901.86	-
Depósitos na AMCM	-	-
. Patacas	33,692,920.96	-
. Moedas externas	-	-
Valores a cobrar	21,316,814.10	-
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	8,371,646.23	-
Depósitos à ordem no exterior	247,931,224.79	-
Ouro e prata	-	-
Outros valores	-	-
Crédito concedido	1,322,861,635.79	-
Aplicações em instituições de crédito no Território	48,000,000.00	-
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	699,712,710.00	-
Acções, obrigações e quotas	-	-
Aplicações de recursos consignados	-	-
Devedores	14,265,100.36	-
Outras aplicações	-	-
Depósitos à ordem		
. Patacas	-	55,257,828.01
. Moedas externas	-	442,531,023.70
Depósitos com pré-aviso		
. Patacas	-	24,198.02
. Moedas externas	-	26,856,744.04
Depósitos a prazo		
. Patacas	-	42,316,322.81
. Moedas externas	-	1,109,227,017.91
Depósitos do Sector Público	-	214,740,013.18
Recursos de instituições de crédito no Território	-	58,593.73
Recursos de outras entidades locais	-	-
Empréstimos em moedas externas	-	185,644,730.58
Empréstimos por obrigações	-	-
Cretores por recursos consignados	-	-
Cheques e ordens a pagar	-	37,086,092.82
Cretores	-	-
Exigibilidades diversas	-	15,717,712.24
Participações financeiras	971,398.15	-
Imóveis	9,084,456.09	-
Equipamento	1,321,011.89	-
Custos plurienais	-	-
Despesas de instalação	-	-
Imobilizações em curso	-	-
Outros valores imobilizados	-	-
Contas internas e de regularização	69,241,404.30	111,674,233.50
Provisões para riscos diversos	-	15,063,904.43
Capital	-	100,000,000.00
Reserva legal	-	60,300,000.00
Reserva estatutária	-	-
Outras reservas	-	-
Resultados transitados de exercícios anteriores	-	61,642,172.19
Custos por natureza	60,125,138.26	-
Proveitos por natureza	-	86,356,107.52
Valores recebidos em depósito	-	-
Valores recebidos para cobrança	-	-
Valores recebidos em caução	4,301,976,303.34	-
Devedores por garantias e avals prestados	175,932,518.55	-
Devedores por créditos abertos	57,575,303.07	-
Cretores por valores recebidos em depósito	-	-
Cretores por valores recebidos para cobrança	-	-
Cretores por valores recebidos em caução	-	4,301,976,303.34
Garantias e avals prestados	-	175,932,518.55
Créditos abertos	-	57,575,303.07
Outras contas extrapatrimoniais	5,373,524,433.28	5,373,524,433.28
T O T A I S	12,473,505,252.92	12,473,505,252.92

O Administrador,
Kenneth K. H. Cheong

A Chefe da Contabilidade,
Theresa M. I. Leng

DBS BANK (HONG KONG) LIMITED

Sucursal de Macau

Balancete do razão em 30 de Setembro de 2005

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	Caixa		
101	• Patacas	3,841,828.70	
102+103	• Moedas externas	9,459,174.35	
11	Depósitos na Autoridade Monetária de Macau		
111	• Patacas	25,405,936.23	
112	• Moedas externas		
12	Valores a cobrar		
13	Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	18,785,672.27	
14	Depósitos à ordem no exterior	114,539,289.45	
15	Ouro e prata		
16	Outros valores		
20	Crédito concedido	924,931,911.16	
21	Aplicações em instituições de crédito no Território	320,000,000.00	
22	Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	282,876,424.63	
23	Ações, obrigações e quotas		
24	Aplicações de recursos consignados		
28	Devedores		
29	Outras aplicações		
	Depósitos à ordem		
301	• Patacas		127,868,433.30
311	• Moedas externas		425,038,838.52
	Depósitos com pré-aviso		
302	• Patacas		
312	• Moedas externas		161,894.09
	Depósitos a prazo		
303	• Patacas		77,029,199.40
313	• Moedas externas		857,569,946.33
	Depósitos do sector público		54,110.00
32	Recursos de instituições de crédito no Território		14,667.36
33	Recursos de outras entidades locais		
34	Recursos de instituições de crédito no exterior		74,818,519.14
35	Empréstimos por obrigações		
36	Cretores por recursos consignados		
37	Cheques e ordens a pagar		9,851,038.90
38	Cretores		
39	Exigibilidades diversas		33,498,112.59
40	Participações financeiras		
41	Imóveis		
42	Equipamento	1,192,811.85	
43	Custos pluriénais		
44	Despesas de instalação		
45	Imobilizações em curso		
49	Outros valores imobilizados		
50-59	Contas internas e de regularização	49,578,588.06	7,778,846.38
62	Provisões para riscos diversos		7,108,425.93
60	Capital		
611	Reserva legal		
613	Reserva estatutária		
612+619	Outras reservas		
63	Resultados transitados de exercícios anteriores		124,220,832.49
7	Custos por natureza	48,216,143.09	
8	Proveitos por natureza		53,814,915.36
90	Valores recebidos em depósito		
91	Valores recebidos para cobrança	40,751,984.39	
92	Valores recebidos em caução	2,444,340,000.00	
93	Garantias e avals prestados		45,746,992.36
94	Créditos abertos		188,848,636.56
90	Cretores por valores recebidos em depósito		
91	Cretores por valores recebidos para cobrança		40,751,984.39
92	Cretores por valores recebidos em caução		2,444,340,000.00
93	Devedores por garantias e avals prestados	45,746,992.36	
94	Devedores por créditos abertos	188,848,636.56	
95-99	Outras contas extrapatrimoniais	74,999,308.46	74,999,308.46
	TOTAIS	4,593,514,701.56	4,593,514,701.56

O Administrador,

Stanley Ku

A Chefe da Contabilidade,

Carolina V. M. Vong

(是項刊登費用為 \$ 2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

HANG SENG BANK LIMITED
Sucursal de Macau
Balancete do razão em 30 de Setembro de 2005

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA		
PATACAS	8,840.20	
MOEDAS EXTERNAS	3,708.00	
DEPÓSITOS NA AMCM		
PATACAS	15,219,189.54	
MOEDAS EXTERNAS		
VALORES A COBRAR	108,373.51	
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	66,246,682.33	
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	243,169,315.49	
OURO E PRATA		
OUTROS VALORES		
CRÉDITO CONCEDIDO	858,379,887.94	
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	50,000,000.00	
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	318,902,072.10	
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
DEVEDORES		
OUTRAS APLICAÇÕES		
DEPÓSITOS À ORDEM		
PATACAS		56,376,484.80
MOEDAS EXTERNAS		489,470,561.67
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
PATACAS		
MOEDAS EXTERNAS		
DEPÓSITOS A PRAZO		
PATACAS		
MOEDAS EXTERNAS		1,002,376,430.06
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR		3,201.24
CREDORES		
EXIGIBILIDADES DIVERSAS		
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
IMÓVEIS		
EQUIPAMENTO	1,090,969.40	
CUSTOS PLURIENIAIS		
DESPESAS DE INSTALAÇÃO		
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO		
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS		
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	8,184,143.72	5,134,822.98
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		9,200,000.00
CAPITAL		
RESERVA LEGAL		
RESERVA ESTATUTÁRIA		
OUTRAS RESERVAS	96,284.19	
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	8,735,316.98	
CUSTOS POR NATUREZA	24,352,636.33	
PROVEITOS POR NATUREZA		31,935,918.98
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	273,121,982.98	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	1,571,814,828.76	
DEVEDORES POR GARANTIAS E A VALES PRESTADOS	1,521,158.66	
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	179,635,078.05	
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		273,121,982.98
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		1,571,814,828.76
GARANTIAS E A VALES PRESTADOS		1,521,158.66
CRÉDITOS ABERTOS		179,635,078.05
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS		
TOTAIS	4,717,917,645.38	4,717,917,645.38

O Gerente da Sucursal de Macau,

Charles Kwan Chi Cheong

A Chefe da Contabilidade,

Tracy Cheung

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANCO DE DESENVOLVIMENTO DE CANTÃO

Balancete do razão em 30 de Setembro de 2005

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	15,089,754.30	
- Moedas externas	39,618,354.87	
Depósitos na AMCM		
- Patacas	34,524,110.09	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	20,437,257.63	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	8,126,961.25	
Depósitos à ordem no exterior	13,874,172.93	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	1,267,489,807.46	
Aplicações em instituições de crédito no Território	-	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	1,249,891,682.57	
Acções, obrigações e quotas	613,646,852.13	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	3,233,134.26	
Outras aplicações	136,000,000.00	
Depósitos à ordem		
- Patacas		161,310,362.24
- Moedas externas		641,320,491.34
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		182,114,963.37
- Moedas externas		1,339,041,170.98
Depósitos do Sector Público		260,057,190.00
Recursos de instituições de crédito no Território		-
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		379,551,639.56
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		7,140,981.07
Credores		11,195,706.80
Exigibilidades diversas		252,785.39
Participações financeiras		
Imóveis	46,402,437.67	
Equipamento	8,116,236.51	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	21,081,140.55	155,162,459.59
Provisões para riscos diversos		38,644,000.00
Capital		
Reserva Legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		108,960,531.40
Resultados transitados de exercícios anteriores		96,777,014.45
Custos por natureza	76,082,564.40	
Proveitos por natureza		172,085,170.43
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança	187,548,487.68	
Valores recebidos em caução	707,248,809.74	
Devedores por garantias e avales prestados	558,541,937.30	
Devedores por créditos abertos	16,727,511.01	
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		187,548,487.68
Credores por valores recebidos em caução		707,248,809.74
Garantias e avales prestados		558,541,937.30
Créditos abertos		16,727,511.01
Outras contas extrapatrimoniais	1,939,556,314.74	1,939,556,314.74
TOTAIS	6,963,237,527.09	6,963,237,527.09

O Presidente,

Guo ZhiHang

A Chefe de Contabilidade,

Lucia Cheang

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANCO SENG HENG, S.A.

Balancete do razão em 30 de Setembro de 2005 (Consolidado)

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	31,546,421.51	
- Moedas externas	53,062,087.12	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	288,250,181.62	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	67,221,909.34	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	56,949,673.80	
Depósitos à ordem no exterior	98,472,253.58	
Ouro e prata		
Outros Valores	962,331.36	
Crédito concedido	7,148,165,981.23	
Aplicações em instituições de crédito no Território	1,016,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	1,492,057,560.00	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações	10,066,278,421.18	
Depósitos à ordem		
- Patacas		887,305,494.43
- Moedas externas		3,663,175,204.04
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		118,869,410.34
- Moedas externas		28,027,646.03
Depósitos a prazo		
- Patacas		1,677,287,409.24
- Moedas externas		12,644,782,953.42
Depósitos do sector público		41,253.50
Recursos de instituições de crédito no Território		3,456,046.99
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		75,785,251.50
Credores		13,025,367.52
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras	250,545,861.06	
Imóveis	215,130,818.60	
Equipamento	14,980,397.28	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	13,181,775.71	
Contas internas e de regularização	165,626,176.00	245,375,385.55
Provisões para riscos diversos		99,092,150.22
Capital		150,000,000.00
Reserva legal		152,595,000.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		95,306,371.00
Resultados transitados de exercícios anteriores		966,200,745.59
Custos por natureza	391,755,621.68	
Proveitos por natureza		549,861,781.69
Valores recebidos em depósito	194,269,502.63	
Valores recebidos para cobrança	4,049,205.79	
Valores recebidos em caução	13,254,367,540.00	
Devedores por garantias e avals prestados	1,652,985,678.87	
Devedores por créditos abertos	95,892,713.64	
Credores por valores recebidos em depósito		194,269,502.63
Credores por valores recebidos para cobrança		4,049,205.79
Credores por valores recebidos em caução		13,254,367,540.00
Garantias e avals prestados		1,652,985,678.87
Créditos abertos		95,892,713.64
Outras contas extrapatrimoniais	16,194,501,836.67	16,194,501,836.67
TOTAIS	52,766,253,948.67	52,766,253,948.67

Administrador Executivo e Gestor Principal,

Sub-Gerente Geral-Financeiro de Administração,

*Huen Wing Ming, Patrick**Bao King To, Raymond*

(是項刊登費用為 \$ 2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANCO SENG HENG, S.A.

Balancete do razão em 30 de Setembro de 2005

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	31,546,421.51	
- Moedas externas	53,051,787.12	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	288,250,181.62	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	67,221,909.34	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	56,949,673.80	
Depósitos à ordem no exterior	98,430,929.70	
Ouro e prata		
Outros Valores	86,620,733.77	
Crédito concedido	7,148,165,981.23	
Aplicações em instituições de crédito no Território	1,016,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	1,492,057,560.00	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações	10,066,278,421.18	
Depósitos à ordem		
- Patacas		888,146,636.89
- Moedas externas		3,663,584,946.72
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		118,869,410.34
- Moedas externas		28,027,646.03
Depósitos a prazo		
- Patacas		1,708,944,009.53
- Moedas externas		12,703,736,251.31
Depósitos do sector público		41,253.50
Recursos de instituições de crédito no Território		3,456,046.99
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		75,785,251.50
Credores		13,025,367.52
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras	330,525,863.12	
Imóveis	153,222,436.28	
Equipamento	13,876,279.52	
Custos pluriennais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	10,950,533.24	
Contas internas e de regularização	165,378,554.29	247,175,327.24
Provisões para riscos diversos		99,092,150.22
Capital		150,000,000.00
Reserva legal		150,000,000.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		95,306,371.00
Resultados transitados de exercícios anteriores		974,048,898.80
Custos por natureza	389,782,704.22	
Proveitos por natureza		549,070,402.35
Valores recebidos em depósito	193,388,526.49	
Valores recebidos para cobrança	4,049,205.79	
Valores recebidos em caução	13,254,367,540.00	
Devedores por garantias e avales prestados	1,652,985,678.87	
Devedores por créditos abertos	95,892,713.64	
Credores por valores recebidos em depósito		193,388,526.49
Credores por valores recebidos para cobrança		4,049,205.79
Credores por valores recebidos em caução		13,254,367,540.00
Garantias e avales prestados		1,652,985,678.87
Créditos abertos		95,892,713.64
Outras contas extrapatrimoniais	16,194,501,836.67	16,194,501,836.67
TOTAIS	52,863,495,471.40	52,863,495,471.40

Administrador Executivo e Gestor Principal,

Huen Wing Ming, Patrick

Sub-Gerente Geral-Financeiro de Administração,

Bao King To, Raymond

(是項刊登費用為 \$ 2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

SOCIIDADE FINANCEIRA SENG HENG CAPITAL ÁSIA, S.A.R.L.

Balancete do razão em 30 de Setembro de 2005

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas		
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	397,820.70	
Depósitos à ordem no exterior		
Ouro e prata		
Outros Valores	159,628.72	
Crédito concedido		
Aplicações em instituições de crédito no Território	58,953,297.89	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior		
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras	10,000.00	
Imóveis		
Equipamento	44,574.51	
Custos pluriennais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	35,278.06	
Contas internas e de regularização	5,092,967.61	2,903,204.85
Provisões para riscos diversos		
Capital		50,000,000.00
Reserva legal		2,490,000.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícos anteriores		8,972,979.89
Custos por natureza	1,357,625.92	
Proveitos por natureza		1,685,008.67
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avales prestados		
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avales prestados		
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS	66,051,193.41	66,051,193.41

Administrador Executivo e Gestor Principal,

Huen Wing Ming, Patrick

O Chefe da Contabilidade,

Bao King To, Raymond

(是項刊登費用為\$ 2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

LIU CHONG HING BANK LTD., MACAU BRANCH

Balancete do razão em 30 de Setembro de 2005

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	5,758,973.03	
- Moedas externas	11,217,779.53	
Depósitos na Autoridade Monetária e Cambial de Macau		
- Patacas	32,105,996.36	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	54,082,059.68	
Depósitos à ordem no exterior	1,992,767.51	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	1,064,318,228.62	
Aplicações em instituições de Crédito no Território	40,149,860.95	
Depósitos com pré-aviso a prazo no exterior	547,613,112.84	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações	208,000,000.00	
Depósitos à ordem		
- Patacas		37,296,909.78
- Moedas externas		252,087,051.72
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		40,371,522.80
- Moedas externas		929,291,545.57
Depósitos do Sector Público		
Recursos de instituições de Crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		466,314,209.60
Empréstimos por obrigações		
Cretores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		201,859,431.21
Cretores		-
Exigibilidades diversas		608,526.01
Participações financeiras		
Imóveis	1,941,498.04	
Equipamento	200,453.45	
Custos pluriennais	10,105.56	
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	23,533.87	
Contas internas e de regularização	2,998,775.93	4,049,965.93
Provisões para riscos diversos		10,847,468.31
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		25,986,167.02
Custos por natureza	31,189,813.28	
Proveitos por natureza		32,890,160.70
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avales prestados	500,000.00	
Devedores por Créditos abertos	11,153,446.83	
Cretores por valores recebidos em depósito		
Cretores por valores recebidos para cobrança		
Cretores por valores recebidos em caução		
Garantias e avales prestados		500,000.00
Créditos abertos		11,153,446.83
Outras contas extrapatrimoniais	18,847,132.95	18,847,132.95
TOTAIS.....	2,032,103,538.43	2,032,103,538.43

O Administrador,

Lam Man King

O Chefe da Contabilidade,

Wong Fong Fei

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited

Incorporated in the Hong Kong SAR with limited Liability

Macau Branch

Balancete do razão em 30 de Setembro de 2005		
Designação das contas	Saldos	
	Devedores	Credores
Caixa	0.00	0.00
• Patacas	30,699,602.75	0.00
• Moedas externas	30,776,548.05	0.00
Depósitos na AMCM	0.00	0.00
• Patacas	178,249,783.71	0.00
• Moedas externas	0.00	0.00
Valores a cobrar	0.00	0.00
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	53,309,883.98	0.00
Depósitos à ordem no exterior	173,324,135.94	0.00
Ouro e prata	0.00	0.00
Outros valores	0.00	0.00
Crédito concedido	2,960,661,543.85	0.00
Aplicações em instituições de crédito no Território	592,000,000.00	0.00
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	6,437,947,827.82	0.00
Acções, obrigações e quotas	341,146,816.93	0.00
Aplicações de recursos consignados	0.00	0.00
Devedores	398,667.03	0.00
Outras aplicações	0.00	0.00
Depósitos à ordem	0.00	0.00
• Patacas	0.00	643,481,167.27
• Moedas externas	0.00	4,699,034,110.16
Depósitos com pré-aviso	0.00	0.00
• Patacas	0.00	7,744,595.49
• Moedas externas	0.00	93,632,914.96
Depósitos a prazo	0.00	0.00
• Patacas	0.00	485,147,964.32
• Moedas externas	0.00	4,511,361,192.92
Depósitos do sector público	0.00	204,545.52
Recursos de instituições de crédito no Território	0.00	66,788.44
Recursos de outras entidades locais	0.00	0.00
Empréstimos em moedas externas	0.00	150,434,923.57
Empréstimos por obrigações	0.00	0.00
Credores por recursos consignados	0.00	0.00
Cheques e ordens a pagar	0.00	42,224,271.55
Credores	0.00	0.00
Exigibilidades diversas	0.00	10,349,876.36
Participações financeiras	250,000.00	0.00
Imóveis	3,396,483.70	0.00
Equipamento	9,606,620.06	0.00
Custos pluriénais	0.00	0.00
Despesas de instalação	0.00	0.00
Imobilizações em curso	0.00	0.00
Outros valores imobilizados	0.00	0.00
Contas internas e de regularização	106,762,999.18	55,717,015.95
Provisões para riscos diversos	0.00	27,281,719.79
Capital	0.00	0.00
Reserva legal	0.00	0.00
Reserva estatutária	0.00	0.00
Outras reservas	0.00	6,557,577.49
Resultados transitados de exercícios anteriores	0.00	0.00
Custos por natureza	164,807,900.65	0.00
Proveitos por natureza	0.00	350,100,149.86
Valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Valores recebidos para cobrança	404,407,539.30	0.00
Valores recebidos em caução	13,014,022,402.43	0.00
Devedores por garantias e avals prestados	560,461,014.08	0.00
Devedores por créditos abertos	45,860,167.24	0.00
Credores por valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Credores por valores recebidos para cobrança	0.00	404,407,539.30
Credores por valores recebidos em caução	0.00	13,014,022,402.43
Garantias e avals prestados	0.00	560,461,014.08
Créditos abertos	0.00	45,860,167.24
Outras contas extrapatrimoniais	0.00	0.00
Totais	25,655,221,324.73	25,655,221,324.73

Chief Executive Officer, Macau,

Au Sing Kun

Financial Controller, Macau,

Wong Sio Cheong

CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS SUBSIDIÁRIA OFFSHORE DE MACAU

Balancete do razão em 30 de Setembro de 2005

Patacas

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA - PATACAS		
CAIXA - MOEDAS EXTERNAS		
DEPÓSITOS NA AMCM - PATACAS	25 000 000	
DEPÓSITOS NA AMCM - MOEDAS EXTERNAS		
CERTIFICADOS DE DÍVIDA DO GOVERNO DE MACAU		
VALORES A COBRAR		
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INST. CRÉDITO NO TERRITÓRIO	25 000 000	
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	31 043 169	
OURO E PRATA		
OUTROS VALORES		
CRÉDITO CONCEDIDO		
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	10 983 510 209	
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
DEVEDORES	71 938 323	
OUTRAS APLICAÇÕES		
NOTAS EM CIRCULAÇÃO		
DEPÓSITOS À ORDEM - PATACAS		394 694 596
DEPÓSITOS À ORDEM - MOEDAS EXTERNAS		
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - PATACAS		
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - MOEDAS EXTERNAS		
DEPÓSITOS A PRAZO - PATACAS		
DEPÓSITOS A PRAZO - MOEDAS EXTERNAS		10 642 767 987
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR		
CREDORES		303 942
EXIGIBILIDADES DIVERSAS		
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
IMÓVEIS		
EQUIPAMENTO	60 659	5 997
CUSTOS PLURIENAIIS		
DESPESAS DE INSTALAÇÃO		
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO		
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	43 092	7 182
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	25 061 660	67 853 591
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		
CAPITAL		50 000 000
RESERVA LEGAL		
RESERVA ESTATUTÁRIA		
OUTRAS RESERVAS		
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		
LUCROS E PERDAS		
CUSTOS POR NATUREZA	178 987 805	
PROVEITOS POR NATUREZA		185 011 622
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		
CRÉDITOS ABERTOS		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		
TESOURO PÚBLICO - CONTA CORRENTE		
VALORES EM CONTA COM O TESOURO PÚBLICO		
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS		
TOTAIS	11 340 644 917	11 340 644 917

O Chefe da Contabilidade,

João de Sousa Martins

O Director-Geral,

João Magalhães Domingos

印務局 澳門法例

1979	訓令		\$ 15.00
1979	法令		\$ 50.00
1980	法令		\$ 30.00
1981	法令		\$ 30.00
1982	法令		\$ 70.00
1983	法令		\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00
1985	法令		\$120.00
1986	法令		\$ 90.00
1987	法律、法令及訓令		\$120.00
1988	法律、法令及訓令		\$230.00
1989	法律、法令及訓令		\$300.00
1990	法律、法令及訓令		\$280.00
1991	法律、法令及訓令		\$250.00
1992	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$110.00 \$180.00
1993	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$180.00 \$250.00
1994	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$200.00 \$450.00
1995	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$360.00 \$350.00
1996	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$220.00 \$370.00

1997	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$170.00 \$200.00
1998	法律、法令 及訓令	上半年 下半年	\$170.00 \$350.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	\$250.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$180.00
1999	法律、法令及訓令 (中文版)	十月一日至十二月十九日	\$220.00
1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
2000	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 90.00
2001	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$120.00
2002	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$ 90.00
2003	法律、行政法規及其他	上半年 下半年	\$ 70.00 \$100.00
2004	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1993	對外規則性批示		\$120.00
1994	對外規則性批示		\$150.00
1995	對外規則性批示		\$200.00
1996	對外規則性批示		\$135.00
1997	對外規則性批示		\$125.00
1998	對外規則性批示		\$260.00
1999	對外規則性批示		\$300.00

IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias		\$ 15,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$ 120,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 120,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 300,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 280,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 250,00
1992	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 110,00 \$ 180,00
1993	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 180,00 \$ 250,00
1994	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 200,00 \$ 450,00
1995	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 360,00 \$ 350,00
1996	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 220,00 \$ 370,00
1997	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 170,00 \$ 200,00

1998	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre II Semestre	\$ 170,00 \$ 350,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 250,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	III Trimestre	\$ 180,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00
1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 90,00
2001	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 120,00
2002	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 90,00
2003	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre II Semestre	\$ 70,00 \$ 100,00
2004	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1993	Despachos Externos		\$ 120,00
1994	Despachos Externos		\$ 150,00
1995	Despachos Externos		\$ 200,00
1996	Despachos Externos		\$ 135,00
1997	Despachos Externos		\$ 125,00
1998	Despachos Externos		\$ 260,00
1999	Despachos Externos		\$ 300,00



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$260.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 260,00